

POSITIVE CHANGES AND INACCURACIES IN THE UKRAINIAN 2019 SPELLING

Kateryna S. Bondarchuk. Zaporizhia Polytechnic National University (Ukraine)

e-mail: 3301696@ukr.net

Olha A. Chumachenko. Zaporizhia Polytechnic National University (Ukraine)

e-mail: 4858102@ukr.net

DOI: 10.32342/2523-4463-2022-2-24-13

Key words: spelling, literary language norms, unification of spelling, codification, phonetic processes, orthography, features of declension, exceptions, parts of speech.

The aim of the article is to analyze Ukrainian spelling peculiarities, highlighted in the editions of 1993, 2007 (amended version) and 2019 years, which are related to the comparative aspect, particularly to orthography (methods of combining sounds and sound combinations which ensures the same type of words' spelling). The work uses such approaches as induction and deduction, and the main *methods* of researching linguistic phenomena: descriptive method and variant dynamics of writing foreign words. In the study, using the application of comparative and contrastive methods, we have determined some features of literary language norms in the spellings of 1993 and 2007, which relate to minor clarifications, descriptions, the illustrative material alphabetical order, the selection of certain lexemes to denote concepts related to changes in society, and some modernized changes in spelling. It is proved that corrections were made to the spelling of 2007 not in relation to Ukrainian grammar and orthography but mainly in relation to illustrative material, and these examples sometimes do not correspond to literary language norms.

The article analyzes some positive changes regarding to various subsystems, which truly corresponds to the Ukrainian language modern state, for instance, normalized spelling of borrowed words such as "top-100" or "top-ten", names of sites and other Internet services, and complex words with borrowed components (*vice-, ex-, leib-, maxi-, midi-, mini-, ober-, unter-, stubs-*, which now we write together). The spelling of such words like "проект" and "проекція", the principle of transmission of Russian and Belarusian names and some male surnames in the adjective form, the spelling of the pronouns "ву" and "ваш" with lowercase and uppercase letters have been standardized.

It has been proven that there are no significant changes in 2019 Spelling: the vast majority of them are contradictory and even not entirely appropriate. Especially, this alternation concerns of "o - i" and "e - i" with verbose definitions that are too difficult for a schoolchild; some norms about the position of using prepositions and prefixes "y - v", as well as prepositions "із, зі". We have recorded some overcomplicated explanations regarding the lengthening of consonants, the use of a soft sign "ь", etc.

Innovations in the writing of foreign words have been studied in detail. Some of the new norms are clearly motivated, but some of them are too complicated, for example, the transfer of borrowed personal names including Arabic, Persian, Turkic and others. Irregularities in the spelling of various parts of the language have been identified, in particular regarding the features of the case endings of masculine nouns of the second declension of the singular; declension of Russian surnames with the suffixes "-ин, -ін, -іи" (parallel endings in the dative case form; use of a number of Russian surnames in the vocative case form). The authors moved the irregularity of some features quantitative and fractional numerals declension and their combination with nouns.

The article contains authors' critical comments regarding the clarity and accuracy of certain spelling norms formulation, for example, phonetic processes, the use of a soft sign "ь", writing complex words, etc. Nouns declension peculiarities are analyzed, in particular those that determine the specificity of the Ukrainian language, its uniqueness. The proposed authors' vision of formulations concretization about the quantitative and fractional numerals declension and their combination with nouns. In general, both positive changes in spelling norms and certain inaccuracies should be eliminated and refined.

References

- Bilodid, I.K. (ed.). (1971). *Slovnnyk ukrainskoi movy: v 11 tomah* [Dictionary of the Ukrainian Language: in 11 volumes]. Kyiv, Naukova dumka Publ., vol. 2, 512 p.
- Bilodid, I.K. (ed.). (1976). *Slovnnyk ukrainskoi movy: v 11 tomah* [Dictionary of the Ukrainian Language: in 11 volumes]. Kyiv, Naukova dumka Publ., vol. 7, 289 p.
- Bondarchuk, K.S. (2017). *ZNO yak forma monitorynhu kompetentnosti z ukrainskoi movy ta literatury* [External independent evaluation as a form of monitoring competences in Ukrainian language and literature]. *Ukrainska mova i literatura v shkoli* [Ukrainian Language and Literature at School], vol. 6, pp. 44-48.
- Bondarchuk, K.S. (2020). The Ukrainian language in the modern media space. In J. Kloc, H. Stępień, W. Kubiak (eds.). *The European development trends in journalism, PR, media and communication*. Wloclawek: Baltija Publishing, pp. 64-67. DOI: 10.30525/978-9934-26-000-1-17.

Bondarchuk, K.S., Chumachenko, O.A. (2021). *Osoblyvosti pysemnoi movnoi komunikatsii zasobamy ukrainskoi movy (na prykladi ofitsiino-dilovoho, epistoliarnoho ta rozmovno-pobutovoho funktsiinykh styliv)* [Peculiarities of written language communication using the Ukrainian language (on the example of official-business, epistolary and colloquial-domestic functional styles)]. *Visnyk Universitetu imeni Alfreda Nobelya. Seriya: Filologichni Nauki* [Alfred Nobel University Journal of Philology], vol.1, issue 21, pp. 148-159. DOI: 10.32342/2523-4463-2021-1-21-15.

Ditel, O.A. (ed.). (1993). *Ukrainskyi pravopys* [Ukrainian Spelling]. Kyiv, Naukova dumka Publ., 240 p.

Gritsenko, T.B. (2010). *Ukrainska mova za profesijnim sprjamuvannjam* [Ukrainian Language in a Professional Direction]. Kyiv, Center for educational literature Publ., 624 p.

Kochergan, M.P. (2001). *Vstup do movoznavstva* [Introduction to Linguistics]. Kyiv, Academiya Publ., 370 p.

Masenko, L. (2004). *Mova i natsiia* [Language and Nation]. *Stolytsia* [The Capital], 27, pp. 2-8.

Maznichenko, Ye., Makedon, V., Sharabanova, S. (eds.). (2019). *Ukrainskyi pravopys* [Ukrainian Spelling]. Kyiv, Naukova dumka Publ., 390 p.

Maznichenko, Ye., Maksimenko, N., Chayka, K. (eds.). *Ukrainskyi pravopys* [Ukrainian Spelling]. Kyiv, Naukova dumka Publ., 288 p.

Nimchuk, V.V. (2002). *Problemi ukrains'kogo pravopisu XX – pochatku XXI st.* [Problems of Ukrainian Spelling of the 20th – early 21st century]. Kamianets-Podilskyi, K-PDPU Publ., 116 p.

Nimchuk, V.V., Puryaeva, N.V. (2004). *Istoriia ukrainskogo pravopisu: XVI–XX st.* [History of Ukrainian Spelling: 16th-20th centuries]. Kyiv, Naukova dumka Publ., 584 p.

Ohienko, I. (1927). *Narisi z istorii ukrainskoi movi: sistema ukrainskogo pravopisu. Populjarno-naukovij kurs z istorichnim osvittlennjam* [Essays on the History of the Ukrainian Language: the System of Ukrainian Spelling. Popular Science Course with Historical Coverage]. Warsaw, Druk Zaklady Graficzne E. i Dr. K. Kozianskic Publ., 216 p.

Pentylyuk, M.I., Marunich, I.I., Gaidayenko, I.V. (2011). *Dilove spilkuвання ta kultura movlennja* [Business Communication and Speech Culture]. Kyiv, Center for educational literature Publ., 224 p.

Shevchuk, S.V. (2012). *Dilove movlennja dlja derzhavnih sluzhbovciv* [Business Speech for Civil Servants]. Kyiv, Alerta Publ., 428 p.

Tyshchenko, K. (2010). *Vseslov'ianski skladnyky ukrainskoi movy* [All-Slavic components of the Ukrainian language]. *Mandrivets* [The Traveler], vol. 3, pp. 65-75.

Tyshchenko, K. (2012). *Vseslov'ianskist movy ukrainsiv* [All-Slavic language of Ukrainians]. *Ukrainskyi tyzhden* [Ukrainian Week], vol. 39, pp. 62-63.

Vykhovanets, I., Horodenska, K. (2004). *Teoretychna morfolohiia ukrainskoi movy* [Theoretical morphology of the Ukrainian language]. Kyiv, Pulsary Publ., 400 p.

Yermolenko, S., Yermolenko, V., Lenets, K., Pustovit, L. (eds.). (1996). *Novyi rosiisko-ukrainskyi slovnyk-dovidnyk* [New Russian-Ukrainian Dictionary-reference]. Kyiv, Dovira Publ., 1996, 797 p.

Yushchuk, I.P. (2003). *Ukrainska mova* [The Ukrainian Language]. Kyiv, Lybid Publ., 640 p.

Одержано 22.09.2022.